

VERSIONE D4i Zhaga

Il modello equipaggiato con Zhaga Receptacle nella parte superiore dell'apparecchio, dotato di driver D4i, viene programmato direttamente in fabbrica per poter ospitare un sensore Zhaga compatibile, come per esempio radio frequency node (non incluso).

Questo sensore permette di inserire l'apparecchio all'interno di una rete mesh, fornendo la possibilità di controllo delle funzionalità, monitoraggio del consumo energetico, diagnostica e manutenzione dell'apparecchio.

D4i Zhaga VERSION

The model equipped with Zhaga Receptacle at the upper part of the light fitting, provided with a D4i driver, is programmed directly at the factory to accommodate a compatible Zhaga sensor, such as, for example, a radio frequency node (not included).

This sensor allows the light fitting to be placed in a mesh network, giving the possibility of controlling functionality, monitoring energy consumption, diagnostics and maintenance of the light fitting.

AUSFÜHRUNG D4i Zhaga

Das an der Oberseite der Leuchte mit Zhaga Receptacle ausgestattete Modell (es verfügt über einen D4i-Treiber) wird direkt im Werk programmiert, damit sich ein kompatibler Zhaga-Sensor aufnehmen lässt, z. B. ein Radio Frequency Node (nicht im Lieferumfang enthalten).

Dieser Sensor ermöglicht das Einbinden der Leuchte in ein Mesh-Netzwerk, wodurch sich der Betrieb der Leuchte steuern und sich ihr Energieverbrauch, ihre Diagnose und Wartung überwachen lassen.

VERSION D4i Zhaga

Le modèle équipé d'un Réceptacle Zhaga dans la partie supérieure de l'appareil, doté d'un driver conforme à la norme D4i, est préprogrammé directement en usine pour accueillir un capteur compatible Zhaga, tel qu'un nœud radio-fréquence (non inclus).

Ce capteur permet l'intégration de l'appareil dans un réseau mesh, offrant ainsi la possibilité de contrôle des fonctions, de surveillance de la consommation énergétique, de diagnostic et de maintenance.

VERSIÓN D4i Zhaga

El modelo equipado con Zhaga Receptacle en la parte superior del aparato, equipado con un driver D4i, se programa directamente en fábrica para alojar un sensor Zhaga compatible, como por ejemplo un nodo de radiofrecuencia (no incluido).

Este sensor permite colocar el aparato dentro de una red mesh, ofreciendo la posibilidad de controlar la funcionalidad, supervisar el consumo energético, diagnóstico y mantenimiento del aparato.

VERSÃO D4i Zhaga

O modelo equipado com Zhaga Receptacle na parte superior do dispositivo, equipado com um driver D4i, é programado diretamente na fábrica para poder acomodar um sensor Zhaga compatível, como um nó de radiofrequência (não incluído).

Este sensor permite que o aparelho seja inserido numa rede de malha, e proporciona a possibilidade de controlo da funcionalidade, monitorização do consumo de energia, diagnóstico e manutenção do aparelho.

ATTENZIONE!: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

La manutenzione e l'installazione devono essere eseguite solo dopo aver disinserito l'energia elettrica. Durante le fasi d'installazione evitare in qualsiasi caso l'utilizzo di sostanze lubrificanti quali oli, grassi o loro derivati; tali sostanze a contatto con le parti plastiche potrebbero causarne la rottura. Il diffusore pulito garantisce il rendimento ottimale dell'apparecchio, consigliamo una pulizia periodica.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

Fra le diverse soluzioni a led è possibile rilevare una variazione della temperatura colore, in funzione della tecnologia costruttiva del led stesso. Tra diversi lotti di fornitura si ritiene accettabile una tolleranza del 15% sulla temperatura colore dei led.

La sorgente luminosa deve essere sostituita solo da personale qualificato.

LOMBARDO S.r.l. non risponde di danni a cose e persone imputabili a modifiche, manomissioni o impiego non conforme alle caratteristiche tecniche del prodotto.

A: Apparecchio provvisto di connessione all'alimentazione. Gli apparecchi sono forniti completi di uno spezzone di cavo H05RN-F / H07RN-F già collegato e collaudato a tenuta.

Per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare un sistema che garantisca il grado IP68.

Apparecchio totalmente protetto contro la polvere: IP 6X
Apparecchio protetto contro le ondate: IP X6

UK CAUTION! The safety of the light fitting is only guaranteed if the instructions are followed carefully and they must be kept for future reference. Maintenance and installation procedures must only be carried out when the mains have been switched off. During installation, avoid all use of lubricants such as oil, grease or any derivatives; such substances may cause damage to the plastic parts when in contact with them. We recommend periodic equipment cleaning as the clean diffuser guarantees optimal performance.

This product contains a Class D energy efficiency light source.

Among the different led solutions, it is possible to detect a change in colour temperature, depending on the construction technology of the led. Among the different lots of supply a tolerance of 15% shall be acceptable on the colour temperature of the leds.

The light source should only be replaced by qualified personnel.

LOMBARDO S.r.l. is not liable for damage to property and people due to modification, tampering and use not in conformity with the technical characteristics of the product.

A: Equipped without power connection device.

The fixtures are complete with a piece of H05RN-F / H07RN-F cable which is pre-connected and sealed. For quick and safe connection to the power line, use a system that guarantees IP68 level protection.

Light fitting totally protected from dust: IP 6X
Light fitting protected against waves: IP X6

D ACHTUNG! Die Sicherheit des Gerätes ist nur bei Anwendung der folgenden Anweisungen gewährleistet, die daher aufbewahrt werden müssen.

Arbeiten zur Wartung und Installation dürfen nur nach Unterbrechung der Stromzufuhr ausgeführt werden. Während der Installationsphase ist jeglicher Gebrauch von Schmiermitteln wie Öl, Fett und Folgeprodukte zu vermeiden, diese Stoffe können zu Schäden an den Plastikteilen führen.

Da nur ein sauberer Diffuser den optimalen Wirkungsgrad der Leuchte garantiert, empfehlen wir seine regelmäßige Reinigung.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D. **Unter den verschiedenen Led-Lösungen, je nach Konstruktion der Led-Technologie, kann eine Änderung der Farbtemperatur detektiert werden. Zwischen den verschiedenen Lieferungen gilt eine Toleranz von 15% auf die Led-Farbtemperatur.**

Die Leuchtquelle darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

LOMBARDO S.r.l. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, an Sachen oder Personen, herbeigeführt durch unsachgemäße oder veränderte Handhabung oder Benutzung des Produktes.

A: Die Leuchte ist nicht mit einer Anschlussvorrichtung für die Stromversorgung ausgestattet

Die Geräte sind mit einem Stück H05RN-F / H07RN-F Kabel ausgestattet, der schon verbunden und getestet ist. Verwenden Sie zum schnellen und sicheren Anschließen der Leuchte an das Stromnetz ein System, das die Schutzart IP68 garantiert.

Gerät vollständig staubgeschützt: IP 6X
Gerät gegen Überflutung geschützt: IP X6

F ATTENTION! La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'emploi approprié des instruction ssuivantes. Nous vous conseillons donc de bien les conserver.

L'entretien et l'installation ne doivent être effectués que lorsque le courant électrique est coupé. Pendant les phases d'installation, éviter l'usage de lubrifiants, comme par exemple huile, gras et dérivés, parce que ces substances pourraient détériorer les parties en plastique. Un diffuseur propre assure un rendement optimal de l'appareil, il est donc recommandé de le nettoyer régulièrement.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.

Parmi les différentes solutions, il est possible de détecter un changement de température couleur, en fonction de la technologie de construction de la led.Entre les différents lots de livraison on peut accepter une tolérance de 15% sur la température couleur des leds.

La source lumineuse ne doit être remplacée que par du personnel qualifié.

LOMBARDO S.r.l. n'est pas responsable des dommages aux biens et aux personnes en raison de modifications, manipulations ou utilisation non conforme aux caractéristiques techniques du produit.

A: Appareil sans dispositif de raccordement à l'alimentation électrique. Les appareils sont équipés d'un tronçon de câble H05RN-F / H07RN-F déjà connexe et étanche. Pour un branchement rapide et sûr à la ligne électrique, utiliser un système garantissant l'indice de protection IP68.

Appareil totalement protégé contre toute infiltration de poussière : IP 6X
Appareil totalement protégé contre les jets d'eau de fort pression et paquets de mer: IP X6

E ¡ATENCIÓN! La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones, por lo tanto es necesario conservarlas. El mantenimiento y la instalación deben ser efectuados sólo después de haber desconectado la energía eléctrica. Durante las fases de instalación evitar en todos los casos el uso de substancias lubricantes como aceites, grasas o sus derivados; dichas substancias en contacto con las partes de plástico podrían causar su rotura. El difusor limpio garantiza el rendimiento óptimo del aparato, se recomienda una limpieza periódica. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D.

Entre las diversas soluciones de los leds, se puede detectar un cambio de temperatura color, dependiendo de la tecnología de construcción del led. Entre los diferentes lotes de la oferta se aceptará una tolerancia del 15% sobre la temperatura color de los leds.

La fuente luminosa sólo puede ser sustituida por personal cualificado.

LOMBARDO S.r.l. no se hace responsable por los daños a la propiedad y las personas debido a modificación, manipulación y uso no conforme a las características técnicas del producto.

A: Aparato sin dispositivo de conexión a la alimentación.

Los aparatos se entregan con un trozo de cable H05RN-F / H07RN-F ya conectado y comprobada su estanqueidad.

Para una conexión rápida y segura a la línea eléctrica, utilizar un sistema que garantice el grado IP68.

Aparato con protección total frente al polvo: IP 6X
Aparato con protección frente a las olas: IP X6

P ¡ATENÇÃO! A segurança do aparelho só é garantida se forem cumpridas as seguintes instruções, portanto será necessário conservá-las. A manutenção e a instalação devem ser feitas só após ter desligado a energia elétrica. Durante as fases de instalação evitar, em todo o caso, a utilização de substâncias lubrificantes tais como óleos, gorduras ou derivados; estas substâncias em contacto com as partes plásticas poderão causar a sua ruptura. O difusor limpo garante o melhor desempenho do aparelho, recomendamos uma limpeza periódica. Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética D.

Entre as várias soluções led, pode detectar uma mudança de temperatura cor, dependendo da tecnologia de construção do led. Entre diferentes lotes de fornecimento deve ser uma tolerância de 15% sobre a temperatura cor dos leds.

A fonte luminosa deve ser substituída apenas por pessoal qualificado.

LOMBARDO S.r.l. não se responsabiliza por danos materiais e pessoas, devido a modificações, manipulação ou utilização não em conformidade com as especificações do produto.

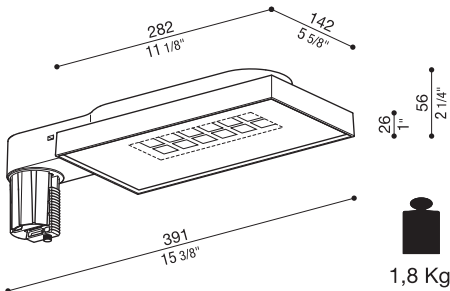
A: Aparelho equipado com dispositivo de conexão à alimentação. Os aparelhos são fornecidos com segmento de cabo H05RN-F / H07RN-F já conectado e testado em capacidade. Para uma ligação rápida e segura à linha elétrica, utilize um sistema que garanta o grau IP68.

Aparelho totalmente protegido contra o pó: IP 6X
Aparelho protegido contra as ondas IP X6

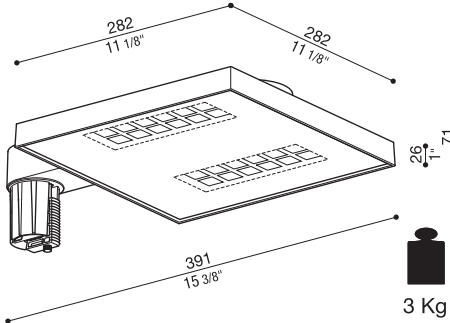
Lombardo.

KAI

KAI 1



KAI 2



Cod. FIE/70001 Rev. A 05/2025 gfstudio

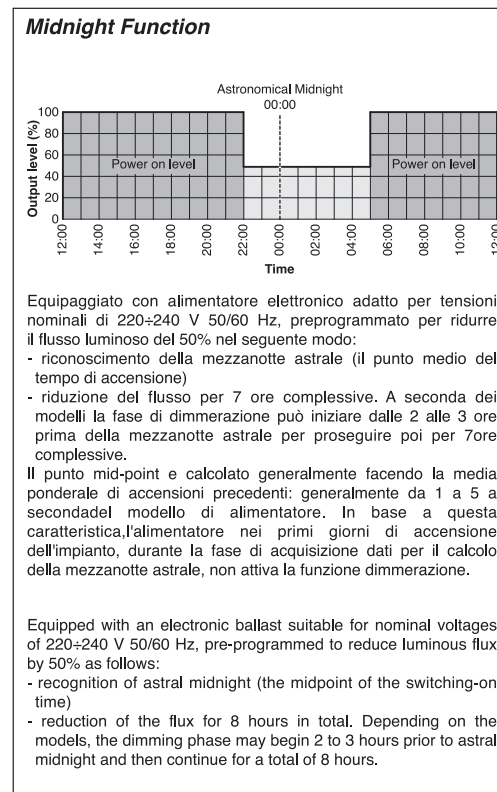
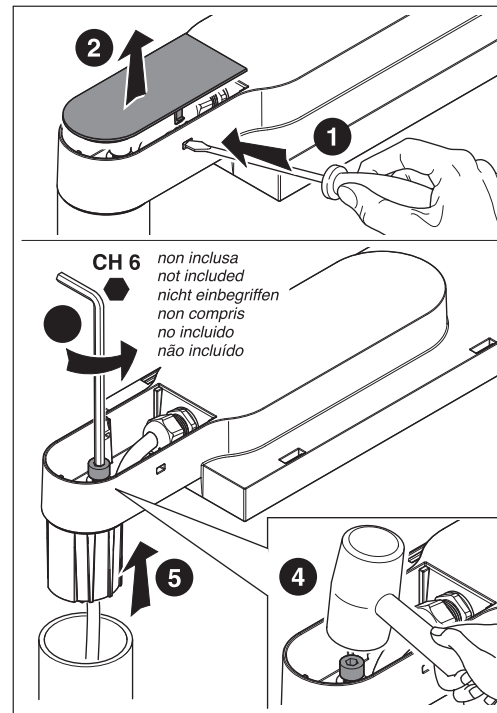
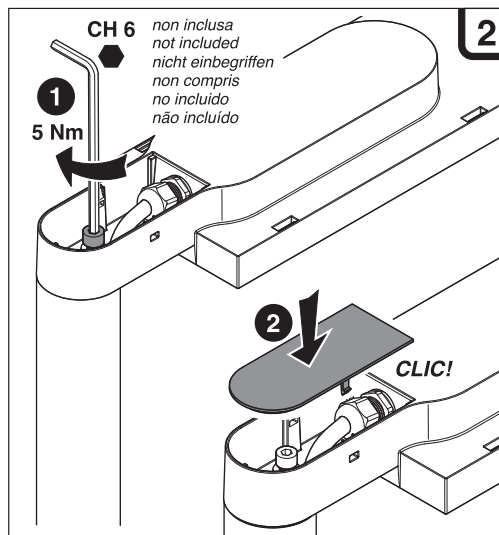
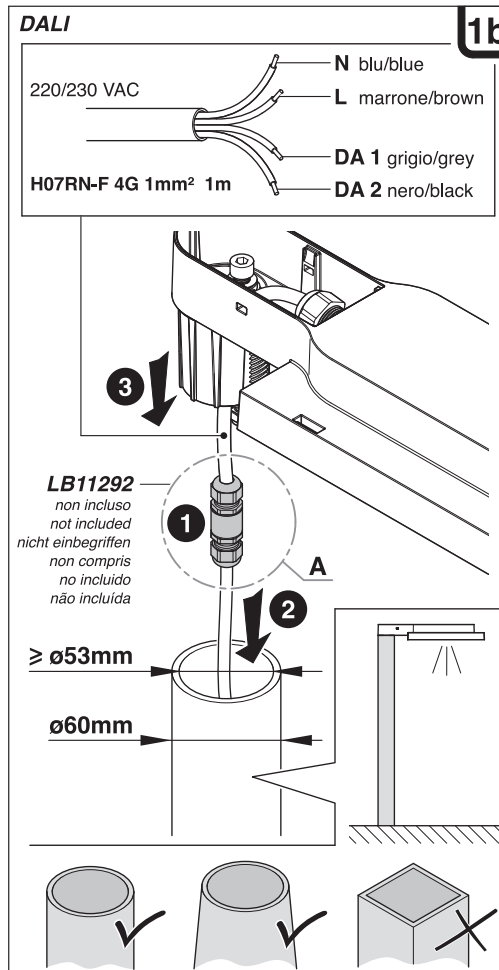
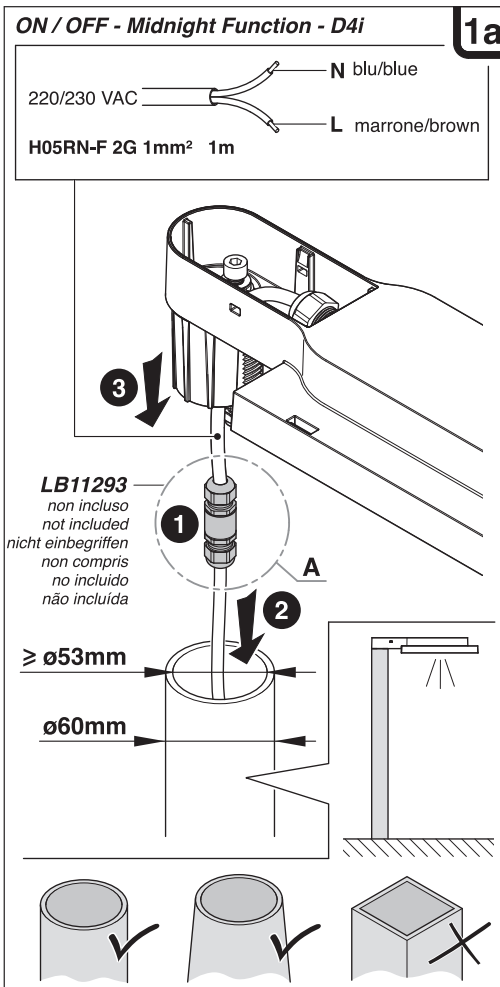
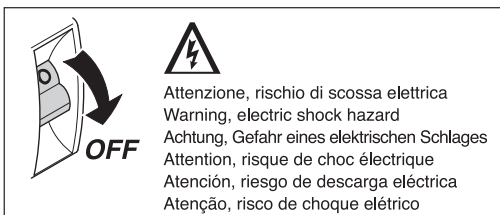
LOMBARDO S.r.l.

Via Pizzigoni, 3 - 24060 VILLONGO (Bergamo) Italia

Tel. +39 035 939411

www.lombardo.it e-mail: info@lombardo.it

KAI 1	KAI 2
0,008 m ²	0,013 m ²
0,022 m ²	0,022 m ²
0,047 m ²	0,085 m ²



The midpoint is generally calculated by taking the weighted average of previous switch-ons: generally 1 to 5 depending on the power supply model. Based on this characteristic, the power supply in the first days of switching on the system, during the data acquisition phase for calculating the astral midnight, will not activate the dimming function.

Die Ausstattung umfasst ein elektronisches, für Nennspannungen von 220 bis 240 V, 50/60 Hz, ausgelegtes Netzteil, das vorprogrammiert ist, um den Lichtstrom wie folgt um 50 % zu verringern:

- Erkennung der astralen Mitternacht (der Mitte der Einschaltzeit)
- Lichtstromreduzierung um insgesamt 8 Stunden. Je nach Modell kann die Dauer der Helligkeitssteuerung 2 bis 3 Stunden vor der astralen Mitternacht beginnen und nachfolgend für insgesamt 8 Stunden andauern.

Der Mittelpunkt wird normalerweise durch Mitteln der vorangehenden Einschaltzeiten berechnet: allgemein von 1 bis 5, je nach Netzteilmodell. Aufgrund dieses Zusammenhangs aktiviert das Netzteil in den ersten Tagen der Anlageneinschaltung – also während der Dauer der zur Berechnung der astralen Mitternacht notwendigen Datenermittlung – die Funktion der Helligkeitssteuerung nicht.

Équipé d'un bloc d'alimentation électronique adapté à des tensions nominales de 220÷240 V 50/60 Hz, préprogrammé pour réduire le flux lumineux de 50% de la façon suivante :

- détection automatique de la minuit astronomique (correspondant au point médian de la durée d'allumage)
- réduction du flux pendant une durée totale de 8 heures. Selon le modèle, la phase de gradation peut commencer entre 2 et 3 heures avant la minuit astronomique, puis se poursuivre pendant un total de 8 heures.

Le point de minuit est généralement calculé à partir de la moyenne pondérée des allumages précédents : en moyenne de 1 à 5, selon le type de bloc d'alimentation. En raison de cette caractéristique, le bloc d'alimentation, durant les premiers jours de fonctionnement de l'équipement et pendant la phase d'acquisition des données pour le calcul de la minuit astronomique, n'active pas la fonction de gradation.

Equipado con un alimentador electrónico adecuado para tensiones nominales de 220÷240 V 50/60 Hz, preprogramado para reducir el flujo luminoso en un 50% de la siguiente forma:

- reconocimiento de la medianoche astral (el punto medio del tiempo de encendido)
- reducción del flujo durante 8 horas en total. Según los modelos, la fase de atenuación puede comenzar entre 2 y 3 horas antes de la medianoche astral y prolongarse durante un total de 8 horas.

El punto medio se calcula generalmente promediando la media ponderada de los encendidos anteriores: generalmente de 1 a 5 según el modelo de alimentador. En base a esta característica, la alimentación en los primeros días de encendido del sistema, durante la fase de adquisición de datos para el cálculo de la medianoche astral, no activa la función de atenuación.

Equipado com alimentador eletrônico adequada para tensões nominais de 220÷240 V 50/60 Hz, pré-programado para reduzir o fluxo luminoso em 50% da seguinte forma:

- reconhecimento da meia-noite astral (o ponto médio do tempo de acendimento)
- redução da vazão por um total de 8 horas. Dependendo dos modelos, a fase de escurecimento pode começar de 2 a 3 horas antes da meia-noite astral e depois continuar por um total de 8 horas.

O ponto médio é geralmente calculado ao fazer a média ponderal dos acendimentos anteriores: geralmente de 1 a 5, dependendo do modelo de alimentador. Com base nesse recurso, o alimentador não ativa a função de dimerização durante a fase de aquisição de dados para o cálculo da meia-noite astral, nos primeiros dias de ativação do sistema.